

# ***VOLTCRAFT***

Ⓟ Instrukcja Użytkowania  
**VC-OBD-9770**

**Urządzenie diagnostyczne OBD II**  
Nr zamówienia: 2923219

**CE**

# Spis treści



	Strona
1 Wprowadzenie .....	4
2 Objaśnienie symboli .....	4
3 Cechy i funkcje .....	4
4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	5
5 Zakres dostawy .....	5
6 Pobieranie instrukcji obsługi .....	5
7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	6
7.1 Informacje ogólne .....	6
7.2 Obsługa .....	6
7.3 Środowisko robocze .....	6
7.4 Eksploatacja .....	7
7.5 Produkt .....	7
8 Widok produktu .....	8
9 Podłączanie do pojazdu .....	10
10 Opis funkcji .....	10
10.1 Diagnostyka Mercedes-Benz .....	10
10.2 Funkcje specjalne .....	16
11 Diagnostyka OBD II .....	22
11.1 Odczyt kodów błędów .....	22
11.2 Usuwanie kodów błędów .....	23
11.3 Test gotowości I/M .....	24
11.4 Wyświetlanie danych w czasie rzeczywistym .....	25
11.5 Test szczelności EVAP .....	25
11.6 Odczyt informacji o pojeździe .....	26

12	Konfiguracja narzędzia .....	26
12.1	Język .....	26
12.2	Pager .....	27
12.3	Jednostki miary.....	27
12.4	Styl wyświetlacza.....	27
12.5	Wyświetlanie informacji o urządzeniu.....	28
13	Aktualizacja oprogramowania.....	28
14	Utylizacja .....	29
14.1	Produkt .....	29
14.2	Baterie/akumulatory.....	29
15	Usuwanie usterek .....	30
16	Pielęgnacja i czyszczenie.....	30
17	Dane techniczne .....	31
17.1	Informacje ogólne .....	31
17.2	Obsługiwane protokoły danych.....	31
17.3	Obsługiwane marki pojazdów.....	31

# 1 Wprowadzenie

Szanowni Klienci!

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Produkt jest zgodny z obowiązującymi ustawowymi wymogami krajowymi i europejskimi.

Aby utrzymać ten stan i zapewnić bezpieczną eksploatację, użytkownik musi przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi!



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące uruchamiania i użytkowania produktu. Należy o tym pamiętać, gdy produkt przekazywany jest osobom trzecim. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości!

Potrzebujesz pomocy technicznej? Skontaktuj się z nami:

E-mail: [bok@conrad.pl](mailto:bok@conrad.pl)

Strona www: [www.conrad.pl](http://www.conrad.pl)

Dane kontaktowe znajdują się na stronie kontakt: <https://www.conrad.pl/kontakt>

Dystrybucja Conrad Electronic Sp. z o.o., ul. Książnica 12, 31-637 Kraków, Polska

## 2 Objąsnienie symboli



Symbol z wykrzyknikiem w trójkącie wskazuje na ważne wskazówki w tej instrukcji użytkowania, których należy bezwzględnie przestrzegać.



Symbol „strzałki” pojawia się, gdy podawane są konkretne wskazówki i uwagi dotyczące obsługi.

## 3 Cechy i funkcje

- Obsługa pojazdów marek Mercedes-Benz, Maybach, Sprinter i Smart
- Funkcje specjalne: Reset elektronicznego sterowania przepustnicą (ETC Reset), reset wskaźnika serwisowego wymiany oleju, wymiana okładzin hamulcowych hamulca postojowego, rejestracja akumulatora, regeneracja DPF, odpowietrzanie ABS itd.
- Funkcje OBD II: odczyt kodów usterek, usuwanie kodów usterek, test gotowości I/M, odczyt danych w czasie rzeczywistym Test szczelności EVAP, odczyt informacji o pojeździe
- Kolorowy ekran o rozdzielczości 320 x 240 pikseli

## 4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy do nawiązywania komunikacji z urządzeniami sterującymi w pojazdach mechanicznych. Pojazdy, dla których opracowano urządzenie, można znaleźć w „Danych technicznych”. Urządzenie podłącza się do systemu magistrali danych pojazdu poprzez interfejs OBD II, przez którą urządzenie jest jednocześnie zasilane.

Z produktu korzystać można tylko w zamkniętych pomieszczeniach lub chronionym obszarze pojazdu. Należy unikać kontaktu z wilgocią.

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji produktu nie można go w żaden sposób przebudowywać i/lub modyfikować. W przypadku korzystania z produktu do celów innych niż opisane powyżej może dojść do uszkodzenia samego produktu lub podłączonego pojazdu. Ponadto niewłaściwe użytkowanie może spowodować zagrożenia, takie jak pożar, przegrzanie, błędne funkcjonowanie pojazdu itp.

Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z załączoną instrukcją obsługi.

Wszystkie zawarte w instrukcji obsługi nazwy firm i produktów są znakami towarowymi należącymi do ich właścicieli. Wszelkie prawa zastrzeżone.

## 5 Zakres dostawy

- Produkt
- Kabel USB
- Torba
- Instrukcja obsługi

## 6 Pobieranie instrukcji obsługi

Aby pobrać pełną instrukcję obsługi (lub nową/aktualną wersję, jeśli są dostępne), skorzystaj z łącza [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) (alternatywnie zeskanuj kod QR). Postępuj zgodnie ze wskazówkami na stronie internetowej.



## 7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i przestrzegaj zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za obrażenia oraz szkody spowodowane nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa i informacji dotyczących prawidłowego użytkowania zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Poza tym w takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.

### 7.1 Informacje ogólne

- Produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczony dla dzieci. Dzieci mogą nie być w stanie rozpoznać zagrożeń powodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z urządzeniami elektrycznymi.
- Nie pozostawiaj materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Mogą one stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci.
- Należy przestrzegać dodatkowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych w poszczególnych rozdziałach niniejszej instrukcji obsługi.
- Prace konserwacyjne, regulacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie specjalista lub specjalistyczny warsztat.
- Jeśli pojawiają się jakiegokolwiek pytania, na które nie ma odpowiedzi w niniejszej instrukcji, prosimy o kontakt z naszym biurem obsługi klienta lub z innym specjalistą.
- Wszystkie osoby, które obsługują, instalują, uruchamiają lub konserwują to urządzenie, muszą przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi.

### 7.2 Obsługa

- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek nawet z niewielkiej wysokości mogą uszkodzić produkt.

### 7.3 Środowisko robocze

- Chroń produkt przed ekstremalnymi temperaturami, silnymi wibracjami lub obciążeniami mechanicznymi, gazami palnymi, oparami i rozpuszczalnikami.
- Chroń produkt przed wysoką wilgotnością, wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nigdy nie włączaj produktu bezpośrednio po tym, jak został przeniesiony z zimnego do ciepłego pomieszczenia. W ten sposób może wytworzyć się kondensacja, która w pewnych okolicznościach może uszkodzić urządzenie. Przed uruchomieniem produktu należy poczekać, aż osiągnie on temperaturę pokojową.

- Unikaj eksploatacji w bezpośrednim sąsiedztwie silnych pól magnetycznych lub elektromagnetycznych, anten nadawczych lub generatorów wysokiej częstotliwości. W przeciwnym razie produkt może nie działać właściwie.

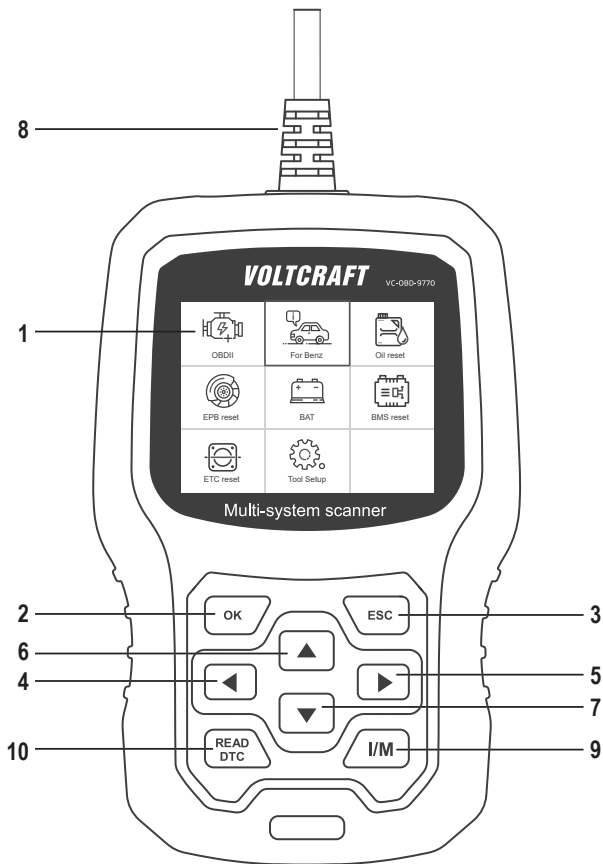
## 7.4 Eksploatacja

- Jeśli bezpieczna praca nie jest już możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed niezamierzonym użyciem. **NIE** próbować naprawiać produktu samodzielnie. Bezpieczna praca nie jest zapewniona, jeśli produkt:
  - posiada widoczne uszkodzenia,
  - nie działa prawidłowo,
  - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach lub
  - został nadmiernie obciążony podczas transportu.

## 7.5 Produkt


- Przed użyciem produktu należy zapoznać się z dokumentacją serwisową pojazdu i przestrzegać zawartych w niej instrukcji.
- Jeśli nie masz doświadczenia w używaniu narzędzi samochodowych i naprawianiu pojazdów, koniecznie skonsultuj się z profesjonalistą. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie pojazdu.
- Podczas prac przy pojeździe, zwłaszcza w komorze silnika, należy przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa w tym zakresie.
- Zawsze trzymaj odzież, włosy, ręce, narzędzia, testery itp. z dala od wszystkich ruchomych i/lub gorących części pojazdu i silnika.
- Gazy spalinowe są szkodliwe dla zdrowia! Dlatego silnik pojazdu należy uruchamiać tylko w miejscach o dostatecznej wentylacji.
- Nigdy nie pozostawiaj pojazdu bez nadzoru podczas przeprowadzania testów.
- Przy pracującym silniku istnieje ryzyko porażenia prądem! Zachowaj szczególną ostrożność, zwłaszcza podczas prac w pobliżu cewek zapłonowych, okablowania, układu zapłonowego i świec zapłonowych.
- Pary i gazy emitowane przez paliwa i/lub akumulator pojazdu są skrajnie łatwopalne. Aby zapobiec wybuchom lub pożarom, należy trzymać iskry, gorące urządzenia, otwarte płomienie itp. z dala od komory silnika. Nie pal w pobliżu pojazdu podczas pracy.
- Upewnij się, że dźwignia zmiany biegów jest zawsze w położeniu „PARK” (automatyczna skrzynia biegów) lub „NEUTRAL” (ręczna skrzynia biegów). Włącz hamulec postojowy.
- Testy podczas jazdy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez inną osobę, a nigdy przez samego kierowcę.

## 8 Widok produktu





- 1 Wyświetlacz
- 2 Przycisk OK  
Potwierdza wybór punktów menu, operacji itp.
- 3 Przycisk ESC  
Usuwa wybór, zatrzymuje operację lub powraca do menu.
- 4 Przycisk ◀  
Przechodzi w menu w lewo lub przechodzi w menu o jeden krok w tył.
- 5 Przycisk ▶  
Przechodzi w menu w prawo lub przechodzi w menu o jeden krok w przód.
- 6 Przycisk ▲  
Przechodzi w menu w górę lub przesuwając widok menu w górę (jeśli widok nie mieści się całkiem na jednym ekranie).
- 7 Przycisk ▼  
Przechodzi w menu w dół lub przesuwając widok menu w dół (jeśli widok nie mieści się całkiem na jednym ekranie).
- 8 Złącze OBD II  
Łączy urządzenie diagnostyczne ze złączem danych pojazdu (port OBD II).
- 9 Przycisk I/M  
Szybki test celem przeglądu i konserwacji (Inspection and Maintenance)

I/M Readiness			
IGN	Spark	DTC	0
MIL		PdDTC	0
MIS	⊘	EVAP	⊘
FUE	✓	AIR	⊘
CCM	✓	O2S	✗
CAT	✓	HRT	✗
HCAI	⊘	EGR	⊘

MIL żółty > lampka kontrolna silnika włączona

MIL szary > lampka kontrolna silnika wyłączona

⊘ > nieobsługiwane

✓ > zakończone

✗ > niezakończony

- 10 Przycisk READ DTC  
Odczytuje bezpośrednio pamięć usterek pojazdu.

## 9 Podłączanie do pojazdu



Podłączanie lub odłączanie urządzenia diagnostycznego musi odbywać się zawsze przy wyłączonym zapłonie.

- Podłącz wtyczkę złącza ODB II (8) do interfejsu OBD II pojazdu.

→ Interfejs OBD II w pojeździe znajduje się zazwyczaj w pobliżu kierownicy lub konsoli środkowej. Jeśli nie można znaleźć interfejsu, informacje znajdują się w dokumentacji serwisowej pojazdu.

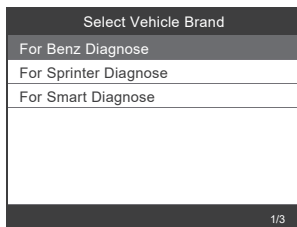
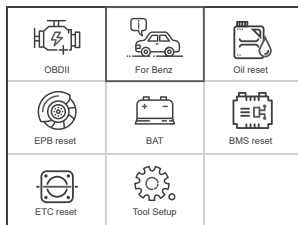
- Włącz zapłon pojazdu.

## 10 Opis funkcji

→ Obsługa różni się w zależności od modelu pojazdu i roku produkcji. Zwróć uwagę na wskazania na wyświetlaczu (1). Poniższe instrukcje mają charakter poglądowy. Przedstawione zrzuty ekranu odnoszą się do ustawienia języka angielskiego w menu.

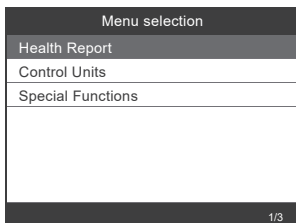
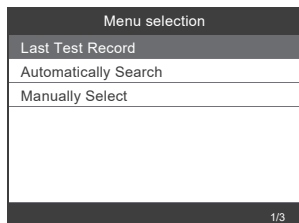
### 10.1 Diagnostyka Mercedes-Benz

Wybierz [For Benz], a następnie [For Benz Diagnose]



### 10.1.1 Pobieranie danych z ostatniego zapytania

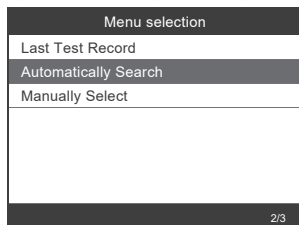
Wybierz [Last test Record].



→ Za pomocą tej funkcji można szybko i łatwo pobrać dane z ostatniego zapytania.

### 10.1.2 Automatyczny wybór pojazdu

Wybierz [Automatically Search], aby automatycznie wykryć typ pojazdu.



→ To wyszukiwanie odczytuje numer VIN (numer identyfikacyjny pojazdu) i w ten sposób automatycznie rozpoznaje model pojazdu. Funkcja ta jest obecnie obsługiwana tylko przez modele Mercedes-Benz. Pojazdy Smart i Sprinter należy wybrać ręcznie.

### 10.1.3 Ręczny wybór pojazdu

Wybierz [Manually Select] , a następnie w wyświetlonym menu wybierz wymagane dane dot. pojazdu.

Menu selection
Last Test Record
Automatically Search
Manually Select

3/3

Menu selection
A Class
AMG Class
B Class
C Class
CL Class
CLA Class
CLC Class

1/25

Menu selection
168-A Class
169-A Class(Up To 11/2005)
169-A Class(As Of 12/2005)
176-A Class

1/4

Menu selection
Gasoline Engine
Diesel Engine

2/2

Menu selection
Left-hand Steering
Right-hand Steering

1/2

Menu selection
168.006 - A 160 CDI
168.007 - A 160 CDI
168.008 - A 170 CDI
168.009 - A 170 CDI
168.009 - A 170 L CDI

1/5

## 10.1.4 Odczyt danych

### Szybki test

Wybierz [Health Report]. Zostanie wyświetlony następujący przegląd.

Menu selection	
Health Report	
Control Units	
Special Functions	

1/3

Scanning...[12%]	
ECM - Engine Control Modu...	1
FTC -Front Transmission Co	

2/2

Select System	
ECM - Engine Control Modu...	1

1/1

### Wybór urządzenia sterującego

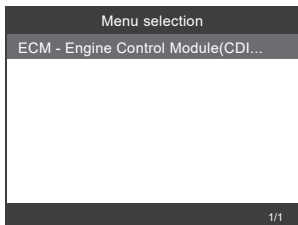
Wybierz [Control Units], a następnie żądane urządzenie sterujące w poniższy sposób.

Menu selection	
Health Report	
Control Units	
Special Functions	

2/3

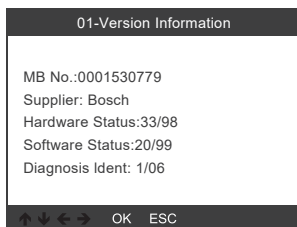
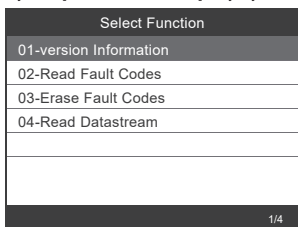
Menu selection	
Drive	
Chassis	
Body	
Information And Communication	
Seats And Doors	
Air Conditioning	

1/6



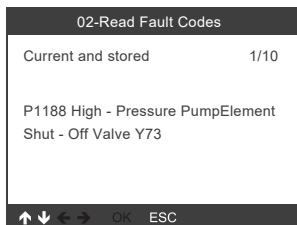
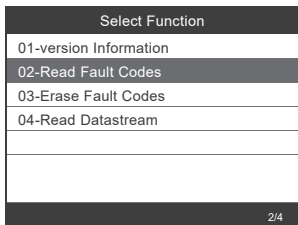
### Odczyt informacji o wersji urządzenia sterującego

Wybierz [Version Information], aby wyświetlić dane.



### Odczyt kodów błędów

Wybierz [Read Fault Codes], aby wyświetlić zapisane błędy.



## Usuwanie kodów błędów

Wybierz [Erase Fault Codes], aby usunąć zapisane błędy.

Postępuj według wskazówek na wyświetlaczu (1).

Select Function
01-version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream

3/4

Information
Erase fault codes had Success. Please wait 10 seconds, Turn ignition off and Switch on again. Read fault codes to verify.

↑ ↓ ← → OK ESC

## Odczyt strumieni danych

Wybierz [Read Datastream], aby odczytać strumień danych.

Select Function
01-version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream

4/4

Datastream
ck Engine At Cold Start And In W

1/1

Datastream
View All Items
Select Items

1/2

Datastream	
01 Circuit 50 input Through CAN	OFF
03 Circuit 15	ON
24 Stop Lamp Switch Through CAN	OFF
02 Circuit 50 output	ON
04 Circuit 87 V	12.4

1~5/42

Datastream	
View All Items	
Select Items	
2/2	

Select Datastream	
[ ]	All Datastream Of Page
[ ]	01 Circuit 50 input Through CAN
[ ]	03 Circuit 15
[ ]	24 Stop Lamp switch Through CAN
[ ]	02 Circuit 50 output
1~4/42	

- Przyciski ◀ (4) i ▶ (5) przewijają menu strona po stronie.
- Przyciski ▲ (6) i ▼ (7) wybierają kolejno pozycje menu.
- Przycisk OK (2) wybiera zaznaczony strumień danych.
- Przycisk ESC (3) odczytuje wybrany strumień danych.

## 10.2 Funkcje specjalne

Wybierz [Special Functions], aby wybrać żądaną funkcję.

Menu selection	
Health Report	
Control Units	
Special Functions	
3/3	

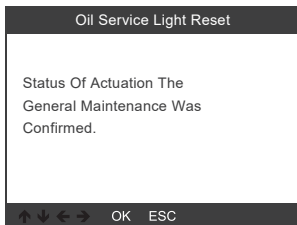
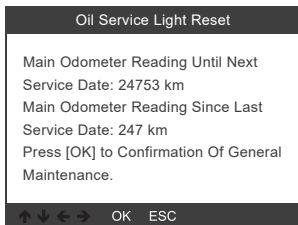
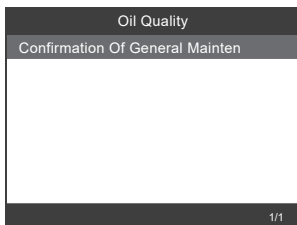
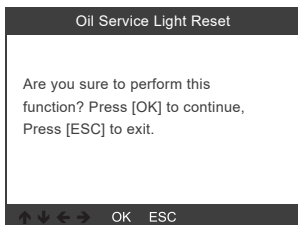
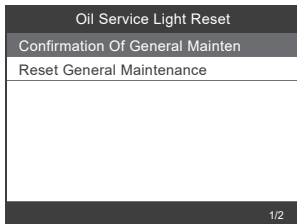
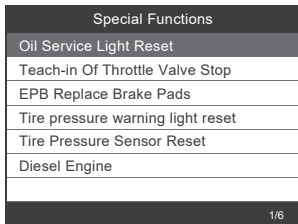
Special Functions	
Oil Service Light Reset	
Tire pressure warning light reset	
ABS Bleeding	
Transmission adaptation	
1/4	

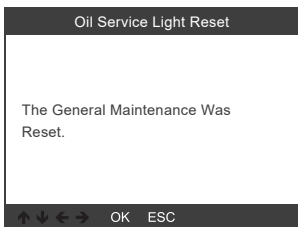
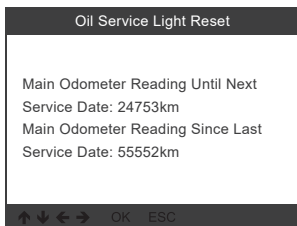
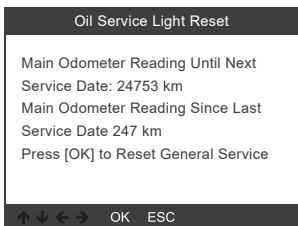
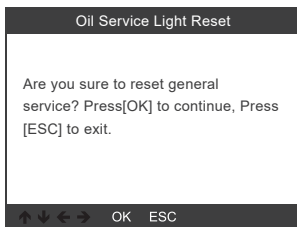
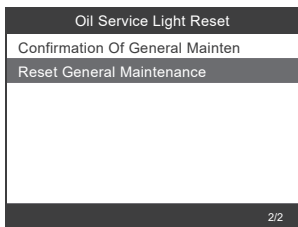
→ W zależności od modelu pojazdu obsługiwane są różne funkcje specjalne. Poniżej przedstawiono przykładowo dwie funkcje specjalne.



## 10.2.1 Resetowanie wskaźnika serwisowego wymiany oleju

Wybierz opcję [Oil Service Light Reset] i postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu. Wykonaj następujące kroki:

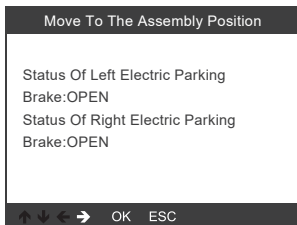
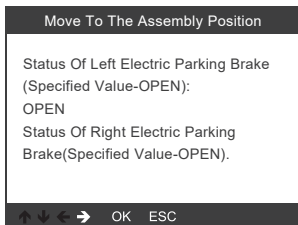
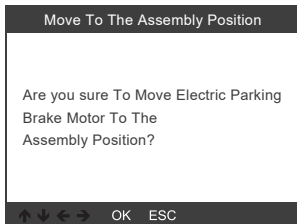
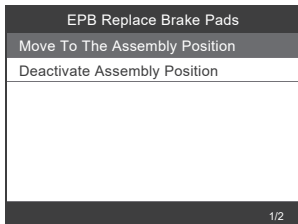
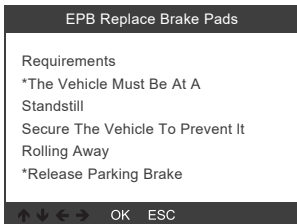
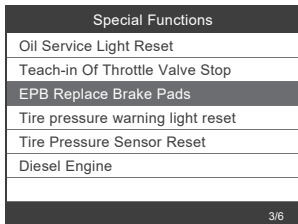


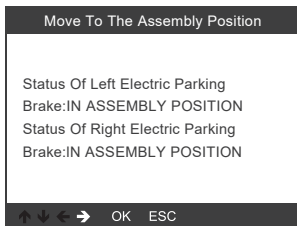
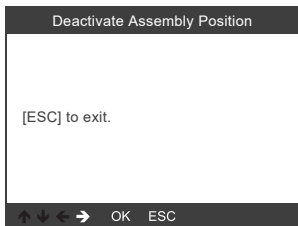
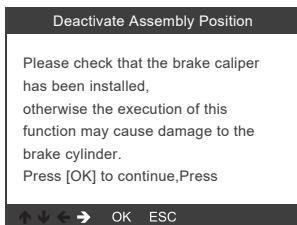
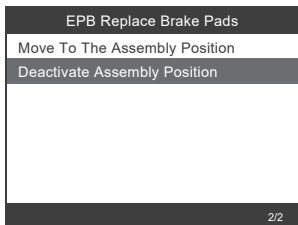
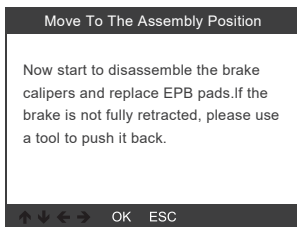
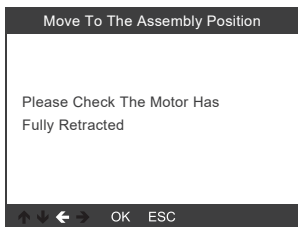


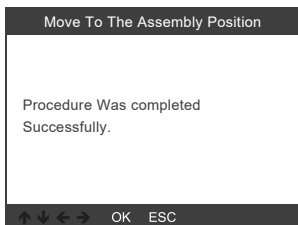
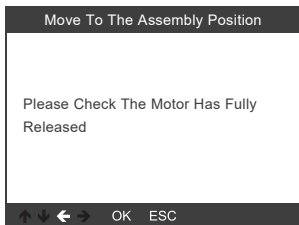
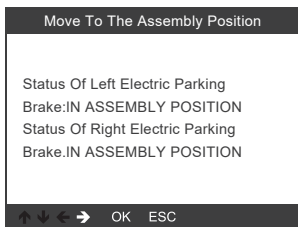
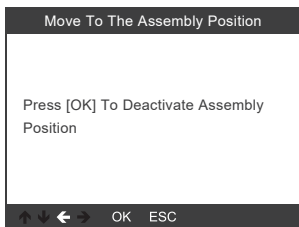
## 10.2.2 Wymiana okładzin hamulcowych elektrycznego hamulca postojowego

Wybierz opcję [EPB Replace Brake Pads] i postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu.

Wykonaj następujące kroki:







→ Funkcje specjalne różnią się w zależności od modelu pojazdu. W każdym przypadku należy zawsze postępować zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami.

# 11 Diagnoza OBD II

## 11.1 Odczyt kodów błędów

Rozróżnia się dwa rodzaje kodów błędów:

- „Hard codes” lub „Permanent codes” to błędy, które aktywują wskaźnik kontroli silnika na desce rozdzielczej, gdy wystąpi błąd związany z emisją spalin.
- „Pending codes” (kody oczekujące) to błędy, które wystąpiły podczas ostatniej lub bieżącej jazdy. Kody te są usuwane podczas kolejnej jazdy, jeśli nie będą już występować. Takie błędy nie aktywują wskaźnika kontroli silnika na desce rozdzielczej.

Wybierz za pomocą przycisków ▲ (6) i ▼ (7) [Read Codes] i naciśnij przycisk OK (2).

Diagnostic Menu	
Read Codes	
Erase Codes	
I/M Readiness	
Data Stream	
Evap System Test	
Vehicle Information	
	1/6

Jeśli nie są zapisane żadne kody błędów, na wyświetlaczu (1) pojawi się komunikat „No (pending) codes are stored in the module!”

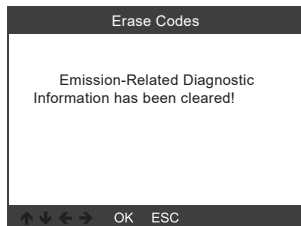
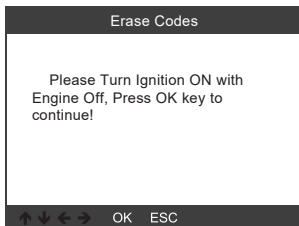
Odczekaj w tym przypadku kilka sekund lub naciśnij dowolny przycisk, aby powrócić do menu.

Jeśli zapisane są kody błędów, są one wyświetlane w następujący sposób:

DTC	
P0143	1/8
Generic	Current
O2 Sensor Circuit Low Voltage Bank 1 Sensor 3	
↑ ↓ ← → OK ESC	



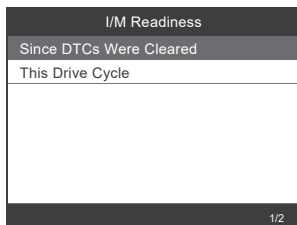
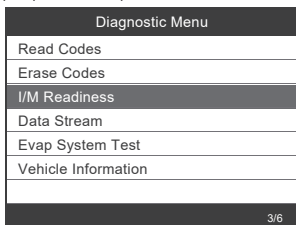
Naciśnij przycisk OK (2), aby usunąć kody błędów



### 11.3 Test gotowości I/M

I/M odnosi się do przeglądu i konserwacji (Inspection and Maintenance) w celu spełnienia krajowych norm zanieczyszczeń. I/M wskazuje, czy różne systemy pojazdu związane z emisją spalin działają prawidłowo i czy można przeprowadzić przeglądy i konserwacje.

I/M można również wykorzystać (po usunięciu błędu) do potwierdzenia, że naprawa została przeprowadzona prawidłowo.

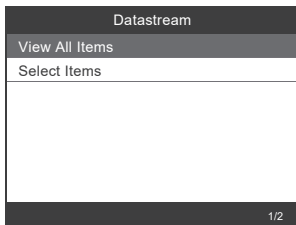
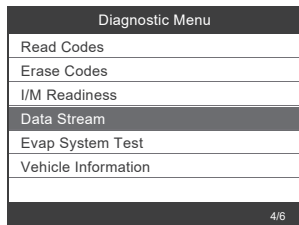




## 11.4 Wyświetlanie danych w czasie rzeczywistym

Narzędzie skanujące OBD II to specjalne narzędzie diagnostyczne, które komunikuje się z komputerem pojazdu. Dzięki narzędziu skanującemu można wyświetlać dane na żywo w czasie rzeczywistym. Informacje te obejmują wartości (napięcie, prędkość obrotowa, temperatura, prędkość itp.) i informacje o stanie (otwarty układ regulacji, stan instalacji paliwowej itp.) generowane przez różne czujniki, przełączniki i siłowniki pojazdu.

Naciśnij przycisk OK (2).

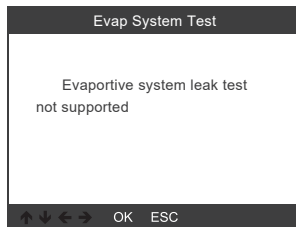
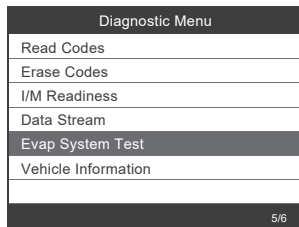


## 11.5 Test szczelności EVAP

→ W ramach tego testu wykonuje się test sprawdzający pojazd pod kątem niepożądanego emisji zanieczyszczeń spowodowanej parowaniem. Nie jest kontrola wartości spalin.

Funkcja ta nie wykonuje sama testu szczelności, ale powoduje, że komputer pokładowy pojazdu wykonuje ten test.

Przed wykonaniem tej funkcji należy zapoznać się z wymaganym sposobem postępowania w podręczniku naprawy pojazdu.



## 11.6 Odczyt informacji o pojeździe

Wybierz [Vehicle Information] i naciśnij przycisk OK (2). Na wyświetlaczu (1) pojawiają się informacje, takie jak VIN (numer identyfikacyjny pojazdu), CID (IS kalibracji) i CVN (numer kontrolny kalibracji).

Diagnostic Menu
Read Codes
Erase Codes
I/M Readiness
Data Stream
Evap System Test
<b>Vehicle Information</b>
6/6

Vehicle Information
Vehicle Identification Number(VIN): LVSFBFAC94F020950
Calibration Identifications(CID): 000007550753
Calibration Verification Numbers(CVN): B5073064
↑ ↓ ← → OK ESC

## 12 Konfiguracja narzędzia

### 12.1 Język

Wybierz [Language], a na wyświetlaczu (1) pojawi się następująca możliwość wyboru:

Tool Setup
<b>Language</b>
Beeper
Unit of Measure
Skin Style
Device Information
1/5

Language
<b>English</b>
Deutsch
1/2

## 12.2 Pager

Wybierz [Beeper], a na wyświetlaczu (1) pojawi się następująca możliwość wyboru:

Tool Setup
Language
<b>Beeper</b>
Unit of Measure
Skin Style
Device Information
2/5

Beeper
<b>OFF</b>
ON
1/2

## 12.3 Jednostki miary

Wybierz [Unit of measure], a na wyświetlaczu (1) pojawi się następująca możliwość wyboru:

Tool Setup
Language
Beeper
<b>Unit of Measure</b>
Skin Style
Device Information
3/5

Unit of measure
<b>Metric</b>
Imperial
1/2

## 12.4 Styl wyświetlacza

Wybierz [Skin Style], a na wyświetlaczu (1) pojawi się następująca możliwość wyboru:

Tool Setup
Language
Beeper
Unit of Measure
<b>Skin Style</b>
Device Information
4/5

Skin Style
<b>Sky Gray</b>
Gem Blue
1/2

## 12.5 Wyświetlanie informacji o urządzeniu

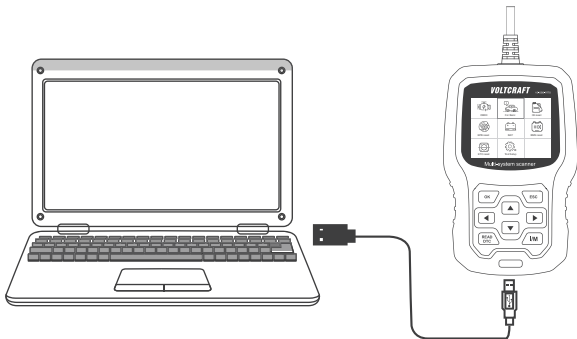
Wybierz [Device Information], a na wyświetlaczu (1) pojawią się następujące informacje dot. urządzenia:

Tool Setup
Language
Beeper
Unit of Measure
Skin Style
Device Information
5/5

Device Information	
Software Version:	01.62.000
Library Version:	01.10.000
Serial Number:	VOLTCRAFT20180300000001
↑ ↓ ← → OK ESC	

## 13 Aktualizacja oprogramowania

- Pobierz aktualne oprogramowanie ze strony [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads).
- Podłącz urządzenie do komputera za pomocą dostarczonego kabla USB.



→ Oprogramowanie do aktualizacji obsługuje tylko system Windows 7/8/10/11. W systemie Windows 7 instalowany jest najpierw sterownik. Wcześniejsze wersje systemu Windows i macOS nie są obsługiwane.

# 14 Utylizacja

## 14.1 Produkt



Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne wprowadzane na rynek europejski muszą być oznaczone tym symbolem. Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie to należy usunąć i utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Każdy posiadacz zużytego sprzętu jest zobowiązany do przekazania zużytego sprzętu do selektywnego punktu zbiórki odrębnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Przed przekazaniem zużytego sprzętu do punktu zbiórki użytkownicy końcowi są zobowiązani do wyjęcia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są zabudowane w zużyтым sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze zużytego sprzętu, nie niszcząc ich.

Dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. Conrad oferuje następujące **możliwości bezpłatnego** zwrotu (więcej informacji na naszej stronie internetowej):

- w naszych filiach Conrad
- w punktach zbiórki utworzonych przez Conrad
- w punktach zbiórki publiczno-prawnych zakładów utylizacji lub w systemach zbiórki utworzonych przez producentów i dystrybutorów w rozumieniu ElektroG (niemiecki system postępowania ze złomem elektrycznym i elektronicznym).

Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych ze zużytego sprzętu przeznaczonego do utylizacji.

Należy pamiętać, że w krajach poza Niemcami mogą obowiązywać inne obowiązki dotyczące zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu.

## 14.2 Baterie/akumulatory

Należy wyjąć włożone baterie/akumulatory i utylizować je oddzielnie od produktu. Użytkownik końcowy jest prawnie (rozporządzenie w sprawie baterii) zobowiązany do zwrotu wszystkich zużytych baterii/akumulatorów; utylizacja z odpadami gospodarstwa domowego jest zakazana.

## 15 Usuwanie usterek

Usterka	Powód	Rozwiązanie
Brak wskazania	Problem z połączeniem	Podłącz prawidłowo złącze ODB II do złącza OBD II w pojeździe.
	Brak zasilania	Włącz zapłon pojazdu.
Wadliwe działanie podczas pracy	Pojazd niekompatybilny	Sprawdź, czy Twój pojazd znajduje się na liście kompatybilnych pojazdów.

## 16 Pielęgnacja i czyszczenie

### Ważne:

- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, alkoholu do czyszczenia ani innych środków chemicznych. Mogą one spowodować uszkodzenie obudowy i nieprawidłowe działanie produktu.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie.

1. Odlącz produkt od od interfejsu OBD II.
2. Produkt należy czyścić za pomocą miękkiej, suchej, niepozostawiającej włókien szmatki.

## 17 Dane techniczne

### 17.1 Informacje ogólne

Zasilanie .....	8–18 V/DC (poprzez złącze OBD II)
Wyświetlacz LC .....	7,1 cm (2,8"), kolorowy LCD, 320 x 240 pikseli
Kabel przyłączeniowy .....	111 cm
Warunki przechowywania ....	od -20°C do +70°C / 0–90% wilgotności względnej powietrza (bez kondensacji)
Temperatura robocza.....	od 0°C do +55°C / 0–90 % wilgotności względnej powietrza (bez kondensacji)
Wymiary.....	155 x 98 x 33 mm
Masa.....	360 g

### 17.2 Obsługiwane protokoły danych

OBD II.....	CAN / J1850 PWM / J1850 VPW / ISO9141 / KWP 2000
VW.....	KWP1281 / KWP2000 / TP-CAN / UDS

### 17.3 Obsługiwane marki pojazdów

Mercedes-Benz  
Maybach  
Sprinter  
Smart

---

**PL** To publikacja została opublikowana przez Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, Niemcy([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Wszelkie prawa odnośnie tego tłumaczenia są zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Powielanie w całości lub w części jest zabronione. Publikacja ta odpowiada stanowi technicznemu urządzeń w chwili druku.

Copyright 2023 by Conrad Electronic SE.

---